

## Informace k postupu předávání odsouzených v rámci EU



© Crown Copyright 2015

FD909

## Co je předávání odsouzených a co je RR 909?

Tato informace se týká předávání odsouzených osob na základě RR 909.

RR 909 je zkratka pro Rámcové rozhodnutí č. 2008/909/SVV, což je předpis upravující vzájemné uznávání a předávání výkonu rozsudků ukládajících nepodmíněný trest odnětí svobody nebo ochranné opatření spojené s omezením osobní svobody mezi členskými státy EU.

## Které jsou členské státy EU?

Jsou to země, které tvoří Evropskou unii.

Jsou to:

Rakousko	Francie	Nizozemí
Belgie	Německo	Polsko
Bulharsko	Řecko	Portugalsko
Chorvatsko	Maďarsko	Rumunsko
Kypr	Irsko <sup>1</sup>	Slovensko
Česká republika	Itálie	Slovinsko
Dánsko	Lotyšsko	Španělsko
Estonsko	Litva	Švédsko
Finsko	Lucembursko	Spojené království
	Malta	

<sup>1</sup> Irsko nepostupuje podle tohoto předpisu. Irsko aplikuje Úmluvu RE o předávání odsouzených osob (1983)

## Mohu požádat o předání?

Můžete požádat o předání na základě RR 909 do členského státu, jehož jste státním příslušníkem a máte v něm obvyklé bydliště, nebo do kterého budete vyhoštěni.

V ostatních případech se Vaší žádostí bude jiný členský stát zabývat jen v odůvodněných případech.

Žádost o Vaše předání může být postoupena vždy jen jednomu členskému státu.

Pokud bylo rozhodnuto o Vaší deportaci/vyhoštění, budete po ukončení výkonu trestu vráceni do členského státu, jehož jste státním příslušníkem. Můžete však požádat, abyste byl do tohoto státu předán dříve, abyste mohl během výkonu trestu udržovat vztah se svojí rodinou v domovském členském státě a být v kontaktu se sociálními pracovníky při hledání práce a připravovat se tak na propuštění z výkonu trestu.

## Předání bez souhlasu a předání se souhlasem

**Bez Vašeho souhlasu** můžete být předán, jestliže bylo rozhodnuto o Vašem vyhoštění/deportaci po ukončení výkonu trestu. Takový postup může být v některých členských státech automatický. Bez Vašeho souhlasu můžete být předán i do členského státu, jehož jste státním příslušníkem a máte v něm obvyklé bydliště.

V ostatních případech je k Vašemu předání zapotřebí **Váš souhlas**. Jedná se o případy, kdy nemůžete být předán za jiných podmínek. Takový postup není automatický a záleží na jeho posouzení oběma státy.

## Jak dlouho trvá postup předání?

Délka postupu se v jednotlivých členských státech může lišit.

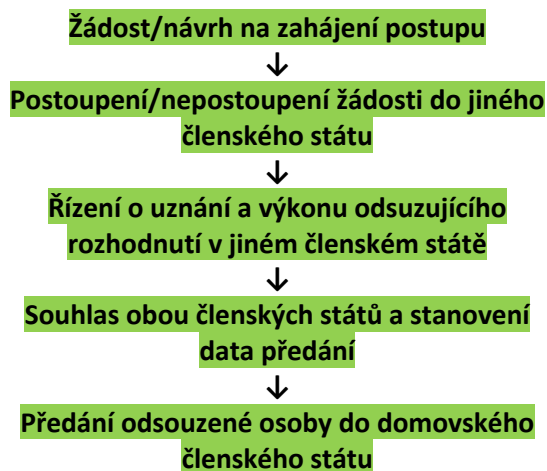
Jakmile je žádost odeslána, měl by ji příslušný členský stát vyřídit ve lhůtě 90 dnů, tato lhůta však může být prodloužena.

Důvodem pro prodloužení této lhůty může být:

- Pořizování překladů zaslaných písemností
- Žádost o doplnění dodatečných informací
- Shoda na délce uloženého trestu s ohledem na rozdílnosti právních úprav



## Postup předávání odsouzených



## Změní se můj trest, budu-li předán/a?

Každý členský stát má vlastní úpravu trestního práva, a proto může dojít k přizpůsobení délky trestu tak, aby odpovídal trestům ukládaným za podobné trestné činy dle právní úpravy v daném členském státě.

Jednotlivé členské státy také mohou mít rozdílná pravidla pro výkon trestu a pro předčasné nebo podmíněné propuštění z výkonu trestu.

## Budou podmínky ve věznici stejné?

Obecně se mohou podmínky ve věznici v jednotlivých členských státech či v jejich regionech lišit. Obecná informace o podmínkách ve věznici v jednotlivých členských státech je k dispozici v informačním letáku umístěném na stránkách Europris, [www.europris.org](http://www.europris.org).

## Další informace:

Tento leták obsahuje pouze základní informace k postupu dle RR 909, a proto je vhodné vyhledat a vzít v úvahu i další informace:

- Zda máte být po ukončení výkonu trestu vyhoštěn/deportován do jiného členského státu
- Podrobnější informace k postupu předání by měly být k dispozici v knihovně Vaší věznice nebo u pracovníků věznice.
- Věznice by Vám měla poskytnout informace o možnosti zahájení tohoto postupu
- Tato informace a příručka v dalších jazykových verzích je k dispozici ke stažení na stránkách [www.europris.org](http://www.europris.org).

